KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e oktober 1963 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een jaarlijkse statistiek van de groothandel in voedingswaren en dranken wordt voorgeschreven", heeft de 18e oktober 1963 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 10 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une statistique annuelle du commerce de gros en produits alimentaires et en boissons", a donné le 18 octobre 1963 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe een jaarlijkse statistiek voor te schrijven welke door het Nationaal Instituut voor de statistiek zal worden opgemaakt betreffende de groothandel in voedingswaren en dranken. De telling geschiedt met een uitsluitend documentair doel.

Uit de verklaringen van de gemachtigde van de Minister blijkt :

a) dat aan deze statistiek zijn onderworpen :

   1° de groothandelsinrichtingen die uitsluitend of in hoofdzaak de verkoop in 't groot van de voedingswaren en dranken aan de kleinhandelaars tot doel hebben;

   2° de inrichtingen die in hoofdzaak deze goederen met het oog op hun wederverkoop in 't groot invoeren;

   3° de inrichtingen die in hoofdzaak deze goederen uitvoeren, de uitvoer verondersteld zijnde altijd te worden gedaan met het oog op hun wederverkoop in 't groot;

b) dat de statistiek welke de Regering zich voorneemt voor te schrijven alleen de groothandel in voedingswaren en dranken tot voorwerp heeft, met uitzondering van de productie der zelfde goederen.

De ondernemingen die deze goederen produceren, zijn dus in beginsel niet tellingplichtig. Wanneer evenwel dergelijke onderneming over een verkoopinrichting beschikt welke van de productie-inrichting geografisch is gescheiden en die uitsluitend of in hoofdzaak de verrichtingen, bedoeld in artikel 1, derde lid, tot doel heeft, is deze verkoopinrichting eveneens aan de statistiek onderworpen.

.../...

Aan de hand van deze inlichtingen wordt voor artikel 1, derde en vierde lid, volgende redactie voorgesteld :

"Aan de statistiek zijn onderworpen de groothandelsinrichtingen die uitsluitend of in hoofdzaak tot doel hebben :

1° de verkoop in het groot van voedingswaren of dranken aan kleinhandelaars;

2° de invoer van die goederen met het oog op hun wederverkoop in het groot;

3° de uitvoer van die goederen.

Aan de statistiek zijn eveneens onderworpen de afzonderlijke verkoopinrichtingen van ondernemingen die voedingswaren of dranken produceren, indien die verkoopinrichtingen uitsluitend of in hoofdzaak de in het derde lid bedoelde verrichtingen tot doel hebben".

In artikel 3 staat, dat de inlichtingen dienen te worden verstrekt door het hoofd van de inrichting of door "de daartoe aangestelde persoon". Laatstgenoemde woorden late men liefst weg. Als het hoofd van de onderneming iemand aanwijst om de in het besluit bepaalde verplichtingen te vervullen, is dit alleen maar een interne maatregel.

Het hoofd van de inrichting mag immers niet denken of ook niet kunnen beweren dat zulk een aanwijzing hem ontslaat van de strafrechtelijke aansprakelijkheid die ten aanzien van artikel 22 van de wet op hem kan rusten.

Le projet d'arrêté royal tend à prescrire une statistique annuelle du commerce de gros en produits alimentaires et en boissons, qui sera établie par l'Institut national de statistique, à des fins purement documentaires.

Il résulte des déclarations du fonctionnaire délégué :

a) que sont soumis à cette statistique :

   1° les établissements de commerce de gros qui ont exclusivement ou principalement pour objet la vente en gros aux détaillants des produits alimentaires et des boissons;

   2° les établissements qui importent principalement ces marchandises en vue de leur revente en gros;

   3° les établissements qui exportent principalement lesdites marchandises, les exportations étant censées toujours être faites en vue de la revente en gros;

b) que la statistique que le Gouvernement se propose de prescrire n'a pour objet que le commerce de gros en produits alimentaires et en boissons, à l'exclusion de la production de ces marchandises.

En principe donc, les entreprises qui produisent lesdites marchandises ne sont pas assujetties au recensement. Toutefois, si une telle entreprise dispose d'un organisme de vente qui est géographiquement séparé de l'établissement de production et qui a exclusivement ou principalement pour objet les opérations visées à l'article 1er, alinéa 3, cet organisme de vente est également soumis à la statistique.

.../...

Eu égard à ces précisions, il est suggéré de rédiger l'article 1er, alinéas 3 et 4, ainsi qu'il suit :

"Sont soumis à la statistique, les établissement de commerce de gros qui ont exclusivement ou principalement pour objet :

1° la vente en gros aux détaillants de produits alimentaires ou de boissons;

2° l'importation de ces marchandises en vue de leur revente en gros;

3° l'exportation de ces marchandises.

Sont également soumis à la statistique les organismes de vente séparés des entreprises qui produisent des produits alimentaires ou des boissons, quand ces organismes ont exclusivement ou principalement pour objet les opérations visées à l'alinéa 3".

L'article 3 prévoit que les renseignements doivent être fournis par le chef de l'établissement "ou par la personne désignée à cette fin". Il semble préférable d'omettre ce dernier membre de phrase. Si le chef de l'établissement désigne quelqu'un pour exécuter les obligations qu'impose l'arrêté, ce n'est là qu'une mesure d'ordre interne.

Il importe d'éviter, en effet, que le chef de l'établissement puisse s'estimer ou se prétendre exonéré, par l'effet d'une telle désignation, de la responsabilité pénale qui peut peser sur lui au regard de l'article 22 de la loi.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE, J. DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M.GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.)J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.